

საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების
სამინისტრო



გამარტივებული ელექტრონული ტენდერის საშუალებით
სასწავლო მასალების გახმოვანების და აუდიოჩანაწერის დამზადების მომსახურების
(CPV92100000)
შესყიდვის დოკუმენტაცია

ქ. თბილისი
2016 წელი

ინსტრუქცია ტენდერში მონაწილეთათვის

ტენდერში მონაწილეთა მხრიდან სახელმწიფო შესყიდვების ერთიან ელექტრონულ სისტემაში შესყიდვის პროცედურები ხორციელდება „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონისა და „გამარტივებული ელექტრონული ტენდერისა და ელექტრონული ტენდერის ჩატარების წესის დამტკიცების შესახებ“ სახელმწიფო შესყიდვების სააგენტოს თავმჯდომარის 2011 წლის 7 აპრილის №9 ბრძანების შესაბამისად.

ინსტრუქცია ასევე შესაძლებელია იხილოთ: <http://procurement.gov.ge>

- ტენდერთან დაკავშირებული ყველა დოკუმენტი ან/და ინფორმაცია წარმოდგენილი უნდა იქნეს ქართულ ენაზე. დოკუმენტაციის უცხოურ ენაზე წარდგენის შემთხვევაში მათ უნდა დაერთოს ნოტარიულად დამოწმებული ქართული თარგმანი. დავის შემთხვევაში უცხოენოვან დოკუმენტსა და მის ქართულ ენაზე შესრულებულ თარგმანს შორის პრიორიტეტის მინიჭების საკითხს წყვეტს სატენდერო კომისია.
- პრეტენდენტის მიერ წარმოდგენილი ყველა დოკუმენტი ან/და ინფორმაცია დამოწმებული უნდა იყოს უფლებამოსილი ან მისი ნდობით აღჭურვილი პირის ხელმოწერითა და ბეჭდით (ასეთის არსებობის შემთხვევაში). (მინდობილობის არსებობის შემთხვევაში აღნიშნული დოკუმენტი ატვირთული უნდა იქნეს ერთიან ელექტრონულ სისტემაში).
- ხელშეკრულების ფორმა და პირობები მოცემულია სატენდერო დოკუმენტაციაში, რომელიც ხელშეკრულების დადების მომენტისთვის დაზუსტდება სატენდერო წინადადების შესაბამისად.
- ტენდერით მოთხოვნილი არ იქნება გამარჯვებული პრეტენდენტის მხრიდან საკვალიფიკაციო მონაცემების დამადასტურებელი დოკუმენტების წარმოდგენა.
- ტენდერში გამოყენებული იქნება **სატენდერო წინადადების უზრუნველყოფის გარანტია** (ელექტრონული გარანტია) სატენდერო განცხადებაში მითითებული სავარაუდო ღირებულების 1%-ის ოდენობით, რომლის მოქმედების ვადა განისაზღვრება 120 კალენდარული დღით ტენდერისათვის „წინადადებების მიღება დაწყებულია“ სტატუსის მინიჭების ეტაპიდან.
- სატენდერო საფასურის ოდენობა შეადგენს 50 ლარს.
შენიშვნა: ელექტრონული გარანტიის ბენეფიციარი/მიმღები არის სააგენტო. ელექტრონული გარანტიის სააგენტოსთვის წარდგენა და საფასურის გადახდა ხორციელდება სისტემაში არსებული ავტომატური საშუალებების მეშვეობით. ელექტრონული გარანტიისა და საფასურის წარდგენა ხდება ტექნიკური დოკუმენტაციის სისტემაში ატვირთვამდე.
- პრეტენდენტს არ აქვს უფლება წარმოადგინოს ალტერნატიული წინადადება.
- ტენდერში არ იქნება გამოყენებული ხელშეკრულების უზრუნველყოფის საბანკო ან/და სადამკვეთო გარანტია.
- მიმწოდებელი ვალდებულია გაეცნოს და დაეთანხმოს აფიდავიტის პირობებს, რა სახითაც იგი წარმოდგენილი იქნება სახელმწიფო შესყიდვების ერთიან ელექტრონულ სისტემაში, სატენდერო წინადადების წარდგენამდე. აფიდავიტის პირობებზე დათანხმება ხდება ერთიან ელექტრონულ სისტემაში შესაბამის ლილაკზე დაჭერით.

სატენდერო დოკუმენტაციის შესახებ დამატებითი ინფორმაცია შეგიძლიათ მიიღოთ შემდეგი საკონტაქტო პირებისაგან: **ნატალია ბოჭორიშვილი, ნათია მუჟაია, ნათია ჭიკაძე, სათუნა სანიკიძე.** ტელ: 2 200 220 (1273, 1274), ელ-ფოსტა: nbochorishvili@mes.gov.ge, მისამართი: ქ. თბილისი, უზნაძის ქ. №52, ოთახი 128.

ტექნიკური დავალება

1. შესყიდვის ობიექტია სასწავლო მასალების გახმოვანების და აუდიოჩანაწერის დამზადების მომსახურება, რომელიც მოიცავს ქართული სასწავლო მასალების ტექსტების, დიალოგების, მონოლოგების, ანბანის, ლექსებისა და სალექსიკონო ერთეულების გახმოვანებას. გასახმოვანებელი მასალა თან ერთვის წინამდებარე ტექნიკურ დოკუმენტაციას დანართის სახით, რომელიც ასევე შესაძლებელია იხილოთ ვებგვერდზე WWW.geofl.ge

შესყიდვის სავარაუდო ღირებულება - 3000 (სამი ათასი) ლარი.

დაფინანსების წყაროს წარმოადგენს “უმაღლესი განათლების ხელშეწყობის პროგრამა“, „ქართულის, როგორც უცხო ენის სწავლების ქვეპროგრამა „ირბახი“ (პროგრამული კოდი 32 04 04).

2. მომსახურების განვების პირობები და ვადები

2.1 გამხმოვანებელმა ბგერები უნდა წარმოთქვას მკვეთრად და გარკვევით. წინადადებები უნდა იყოს წარმოთქმული ქართულისათვის დამახასიათებელი ბუნებრივი ინტონაციით. გასახმოვანებელ დავალებაში ზოგან საჭირო იქნება ფონის დადება (მაგ. დიალოგი კაფეში, ტელეფონის ზარი, ქუჩის ხმაური...). იშვიათ შემთხვევაში საჭირო იქნება არაქართული აქცენტი ("უცხოელის" საუბარი). ვინაიდან გასახმოვანებელი ტექსტები განკუთვნილია უცხოელი შემსწავლელებისათვის, გამხმოვანებელმა უნდა გაითვალისწინოს მისი სასწავლო დანიშნულება.

2.2 დიალოგების გამხმოვანებლები უნდა იყვნენ განსხვავებული სქესის მქონე პირები სასიამოვნო ხმის ტემბრით (არანაკლებ ოთხი ადამიანისა);

2.3. მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს:

2.3.1 სახელმძღვანელოების აუდიოჩანაწერების საცდელი ვერსიის (რამდენიმე გახმოვანებული ტექსტი: ორი დიალოგი, ორი მონოლოგი, ორი ლექსი) საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროსათვის შესათანხმებლად წარდგენა ხელშეკრულების გაფორმებიდან 5 სამუშაო დღის ვადაში;

2.3.2 სასწავლო მასალის სრული ვერსიის დაფორმატება (აუდიო ფაილის ფორმატი – MP3) და დისკზე ჩაწერა;

2.3.2 წარმოდგენილი მასალის სტუდიაში ჩაწერა ხმის რეჟისორის ჩართულობით;

2.3.3 სასწავლო მასალის გახმოვანება პროფესიონალების მიერ პროფესიონალური აპარატურით;

2.3.4 ლექსიკონის გახმოვანების დროს თითოეული სიტყვის ჩაწერა ცალკე ფაილად და ფაილის დასახელება უნდა იყოს ეს სიტყვა;

2.3.5 თითოეული ტექსტის და სავარჯიშოს ჩაწერა ცალკე ფაილად;

2.4 სტუდიის წარმომადგენლები, გამხმოვანებლები, პირადად გაივლიან კონსულტაციებს ქართული ენის სამმართველოსთან მომსახურების დაწყებამდე და მომსახურების პროცესში მუდმივი კონტაქტი ექნებათ მათთან.

2.5 შესყიდვის ობიექტის მიწოდება უნდა განხორციელდეს ხელშეკრულების გაფორმებიდან 1 თვის განმავლობაში, (მასალა წარმოდგენილ უნდა იქნას წერილობით, თანდართული დისკებით).

2.6 მიმწოდებელმა საკუთარი ხარჯებით უნდა უზრუნველყოს შესყიდვის ობიექტის მიწოდება შემდეგ მისამართზე: ქ. თბილისი, დ. უზნაძის №52.

3. აუცილებელი მოთხოვნა

3.1. ტენდერში მონაწილე პრეტენდენტს უნდა ჰქონდეს: ბოლო სამი წლის განმავლობაში თუნდაც ერთი აუდიო ჩანაწერის დამზადების გამოცდილება.

შენიშვნა:

0 თუ ტენდერში ყველაზე დაბალი ფასის წინადადების მქონე პრეტენდენტის მიერ სისტემაში დაფიქსირებული საბოლოო ფასი 20%-ით ან მეტით დაბალია შესყიდვის ობიექტის სავარაუდო ღირებულებაზე, შემსყიდველი ორგანიზაციის მოთხოვნის შემთხვევაში, პრეტენდენტი ვალდებულია დაასაბუთოს ფასწარმოქმნის ადეკვატურობა ექსპერტიზის ან აუდიტორის დასკვნით* (შემსყიდველის მოთხოვნიდან არაუგვიანეს 5 სამუშაო დღის ვადაში), რომელიც ადასტურებს პრეტენდენტის მიერ დაფიქსირებულ ფასად ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულების შესაძლებლობას.

* ექსპერტიზის ან აუდიტორის დასკვნის წარმოდგენის შემთხვევაში, წარმოდგენილ უნდა იქნას საექსპერტო ან/და აუდიტორული საქმიანობის განხორციელების უფლების დამადასტურებელი დოკუმენტი (სერტიფიკატი და სხვა).

4. ფასები და ანგარიშსწორების პირობები:

4.1 შემოთავაზებული ფასები უნდა მოიცავდეს მომსახურების განწევასთან დაკავშირებულ ყველა ხარჯს და კანონმდებლობით გათვალისწინებულ გადასახადებს. ხარჯები, რომლებიც სატენდერო წინადადების ფასში არ იქნება გათვალისწინებული, არ დაეჭვმდებარება ანაზღაურებას. სატენდერო წინადადების ფასი სისტემაში მითითებული უნდა იქნეს დღგ-ს გათვალისწინებით.

4.2 თუ პრეტენდენტი არ არის დღგ-ს გადამხდელი, საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად, მისი სატენდერო წინადადება წარმოდგენილი უნდა იყოს დღგ-ს გარეშე.

4.3 თუ ელექტრონული ვაჭრობის შედეგად, ერთიან ელექტრონულ სისტემაში დაფიქსირებული საბოლოო ფასიდან გამომდინარე, ერთეულის ფასები წარმოდგება მრავალნიშნა ათწილადის სახით, გამარჯვებული პრეტენდენტი ვალდებულია ხელშეკრულების გაფორმების მომენტისთვის შეამციროს ერთეულის ფასი და დაამრგვალოს მესამე მანძილზე, შესაბამისად, შეამციროს საერთო ფასიც.

4.4 ანგარიშსწორებისათვის შემსყიდველსა და მიმწოდებელს შორის უნდა გაფორმდეს მიღება-ჩაბარების აქტი. მიმწოდებელი ვალდებულია მიაწოდოს შემსყიდველს თანმხლები დოკუმენტაცია.

4.5 ანგარიშსწორება მოხდება უნაღდო ანგარიშსწორებით ლარში, კანონმდებლობით გათვალისწინებული დოკუმენტაციის გაფორმებიდან 10 კალენდარული დღის განმავლობაში.

4.6 წინასწარი ანგარიშსწორება არ გამოიყენება.

5. პრეტენდენტებმა ტექნიკური დოკუმენტაციის სახით სისტემაში უნდა ატვირთონ შემდეგი დოკუმენტები და ინფორმაცია:

5.1 პრეტენდენტის შეთავაზება (ორგანიზაციის რეკვიზიტები (ფიზიკურმა პირმა უნდა წარმოადგინოს პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტის ასლი), სატენდერო წინადადების მოქმედების ვადა, სატენდერო წინადადების ფასი, ინფორმაცია ანგარიშსწორების შესახებ, ინფორმაცია შესყიდვის ობიექტის მიწოდების ვადების შესახებ).

5.2 გასაწევი მომსახურების ხარჯთაღრიცხვა.

5.3 ინფორმაცია აუდიოჩანაწერის დამზადების გამოცდილების შესახებ (ბოლო 3 წლის განმავლობაში შესრულებული მინიმუმ 1 აუდიოჩანაწერი). პრეტენდენტმა უნდა წარმოადგინოს ნებისმიერი დოკუმენტაცია და მასალა, რითაც დადასტურდება ზემოთ მოთხოვნილი გამოცდილება.

შენიშვნა: სასურველია წინამდებარე სატენდერო დოკუმენტაციის მე-5 პუნქტით გათვალისწინებული დოკუმენტაცია პრეტენდენტის მიერ წარმოდგენილ იქნას დანართი №1 და №2-ის მიხედვით.

უმცირესი ფასის წარმოდგენმა პრეტენდენტმა, „გამარტივებული ელექტრონული ტენდერისა და ელექტრონული ტენდერის ჩატარების წესის დამტკიცების შესახებ“ სახელმწიფო შესყიდვების სააგენტოს თავმჯდომარის 2011 წლის 07 აპრილის №9 ბრძანებით დამტკიცებული წესის მე-9 მუხლის პირველი პუნქტის „ი“ ქვეპუნქტის და მე-12 მუხლის მე-12 პუნქტის შესაბამისად, შემსყიდველი ორგანიზაციის მოთხოვნის შესაბამისად, მოთხოვნიდან არაუმეტეს 3 სამუშაო დღისა უნდა წარმოადგინოს 5.3 პუნქტით მოთხოვნილი ინფორმაციის დამადასტურებელი მსგავსი ფორმით შესრულებული მასალის ნიმუში. პრეტენდენტის მიერ ნიმუშის წარმოდგენლობა ან მისი შეუსაბამობა სატენდერო განცხადების ან/და სატენდერო დოკუმენტაციის მოთხოვნებთან, ან სისტემის მეშვეობით პრეტენდენტის მიერ წარმოდგენილ ტექნიკურ დოკუმენტაციასთან, გამოიწვევს მის დისკვალიფიკაციას ზემოთ მითითებული ბრძანებით დამტკიცებული წესის მე-13 მუხლის მე-2 პუნქტის „ა“ ქვეპუნქტის საფუძველზე, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც ასეთი შეუსაბამობა გამოწვეულია პრეტენდენტის არაკეთილსინდისიერი ქმედებით. პრეტენდენტის მიერ წარმოდგენილი შესყიდვის ობიექტის ნიმუში დაზუსტებას არ ექვემდებარება.

6. სახელმწიფო შესყიდვების ერთიან ელექტრონულ სისტემაში სატენდერო წინადადების (ტექნიკური დოკუმენტაციისა და სატენდერო წინადადების ფასი) წარდგენით პრეტენდენტი ავტომატურად ეთანხმება:

- 6.1 ინფორმაციას ანგარიშსწორების პირობებისა და ვადების შესახებ;
- 6.2 ინფორმაციას მიწოდების ვადებისა და პირობების შესახებ;
- 6.3 სატენდერო წინადადება ძალაშია მისი სისტემაში ატვირთვის დღიდან ტენდერისათვის „ხელშეკრულება დადებულია“, „დასრულებულია უარყოფითი შედეგით“ ან „ტენდერი შეწყვეტილია“ სტატუსის (ერთ-ერთი) მინიჭებამდე.
- 6.4 შესყიდვის ობიექტის მიწოდება განხორციელდება ტექნიკურ დავალებებში მოცემული პირობებით.

წინამდებარე დოკუმენტი წარმოადგენს სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულების პროექტს, რომელიც დაიდება გამარჯვებულ პრეტენდენტთან. წინამდებარე ხელშეკრულების პროექტის პირობები დაზუსტდება გამარჯვებული პრეტენდენტის სატენდერო წინადადების შესაბამისად.

ქ. თბილისი

“_____“, 2016 წ.

შემსყიდველი: საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტრო, წარმოდგენილი მინისტრის პირველი მოადგილის ქეთევან ნატრიაშვილის სახით;

მისამართი: ქ. თბილისი, დ. უზნაძის ქ. №52;

ტელ.: 2200 220

საბანკო რეკვიზიტები: სახელმწიფო ხაზინა, კოდი: TRESGE22; ა/ა GE24NB0330100200165022;

საიდენტიფიკაციო კოდი 202051224;

მიმწოდებელი: _____, წარმოდგენილი მისი დირექტორის _____ სახით,

მისამართი: _____

საბანკო რეკვიზიტები: _____

საიდენტიფიკაციო კოდი _____

ერთი მხრივ - შემსყიდველი და მეორე მხრივ - მიმწოდებელი, N SPA----- გამარტივებული ელექტრონული ტენდერის ჩატარების შედეგად დებენ სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ ხელშეკრულებას შემდეგზე:

1. ხელშეკრულებაში გამოყენებულ ტერმინთა განმარტება

ხელშეკრულებაში გამოყენებულ ტერმინებს აქვთ შემდეგი მნიშვნელობა:

1.1 „ხელშეკრულება სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ“ (შემდგომში – „ხელშეკრულება“) – შემსყიდველსა და მიმწოდებელს შორის დადებული წინამდებარე ხელშეკრულება, რომელიც ხელმოწერილია მხარეთა მიერ, მასზე თანდართული ყველა დოკუმენტით.

1.2 „ხელშეკრულების ღირებულება“ – საერთო თანხა, რომელიც უნდა გადაიხადოს შემსყიდველმა მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების სრული და ზედმინვნით შესრულებისათვის.

1.3 „დღე“, „კვირა“, „თვე“ – კალენდარული დღე, კვირა, თვე.

1.4 „შემსყიდველი“ – ორგანიზაცია, რომელიც ახორციელებს შესყიდვას.

1.5 „მიმწოდებელი“ – პირი, რომელიც ახორციელებს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებას ხელშეკრულების ფარგლებში.

1.6 „მომსახურება“ – ხელშეკრულების მე-2 მუხლით გათვალისწინებული ხელშეკრულების საგანი.

2. ხელშეკრულების საგანი და კლასიფიკატორის კოდი

ხელშეკრულების საგანს წარმოადგენს სასწავლო მასალების გახმოვანების და აუდიოჩანაწერის დამზადების მომსახურება (CPV92100000), წინამდებარე ხელშეკრულების მე-3 პუნქტის 3.2 ქვეპუნქტით გათვალისწინებული ცხრილის შესაბამისად.

3. ხელშეკრულების ჯამური ღირებულება

3.1 ხელშეკრულების ღირებულება შეადგენს ----- (დაზუსტდება ხელშეკრულების გაფორმების მომენტისთვის) ლარს.

3.2 გასაწევი მომსახურების ერთეულის ფასები მოცემულია ფასების ცხრილში:

N	გასამხმომავანებელი მასალის დასახელება	მომსახურების ღირებულება (ლარი)	მოწოდების ვადა
1	A1 რვეული		
2	A1 ლექსიკონის სიტყვები		
3	A2 ლექსიკონის სიტყვები		
4	A2 რვეული		
5	A2 წიგნი		
6	A2+ (საკითხავი)		
7	B1		
8	ლექსები		
9	ლექსიკონის სიტყვები ღონის გარეშე		
10	საკითხავი A1		
11	საკითხავი A2		
12	წიგნი A1		
სულ ღირებულება (ლარი)			

3.3 ხელშეკრულების ჯამური ღირებულება მოიცავს შემსრულებლის ყველა ხარჯსა და საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილ ყველა გადასახადს.

4. მომსახურების განწესის პირობები

4.1 გამხმომავანებელმა ბეგრები უნდა წარმოთქვას მკვეთრად და გარკვევით. წინადადებები უნდა იყოს წარმოთქმული ქართულისათვის დამახასიათებელი ბუნებრივი ინტონაციით. გასამხმომავანებელ დავალებებში ზოგან საჭირო იქნება ფონის დადება (მაგ. დიალოგი კაფეში, ტელეფონის ზარი, ქუჩის ხმაური...). იშვიათ შემთხვევაში საჭირო იქნება არაქართული აქცენტი ("უცხოელის" საუბარი). ვინაიდან გასამხმომავანებელი ტექსტები განკუთვნილია უცხოელი შემსწავლელებისათვის, გამხმომავანებელმა უნდა გაითვალისწინოს მისი სასწავლო დანიშნულება.

4.2 დიალოგების გამხმომავანებლები უნდა იყვნენ განსხვავებული სქესის მქონე პირები სასიამოვნო ხმის ტემბრით (არანაკლებ ოთხი ადამიანისა);

4.3. მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს:

4.3.1 სახელმძღვანელოების აუდიოჩანაწერების საცდელი ვერსიის (რამდენიმე გამხმომავანებელი ტექსტი: ორი დიალოგი, ორი მოთხრობა, ორი ლექსი) საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროსათვის შესათანხმებლად წარდგენა ხელშეკრულების გაფორმებიდან 5 სამუშაო დღის ვადაში;

4.3.2 სასწავლო მასალის სრული ვერსიის დაფორმატება (აუდიო ფაილის ფორმატი – MP3) და დისკზე ჩაწერა;

4.3.2 წარმოდგენილი მასალის სტუდიაში ჩაწერა ხმის რეჟისორის ჩართულობით;

4.3.3 სასწავლო მასალის გამხმომავანება პროფესიონალების მიერ პროფესიონალური აპარატურით;

4.3.4 ლექსიკონის გახმოვანების დროს თითოეული სიტყვის ჩაწერა ცალკე ფაილად და ფაილის დასახელება უნდა იყოს ეს სიტყვა;

4.3.5 თითოეული ტექსტის და სავარჯიშოს ჩაიწერა ცალკე ფაილად;

4.4 სტუდიის წარმომადგენლები, გამხმოვანებლები, პირადად გაივლიან კონსულტაციებს ქართული ენის სამმართველოსთან სამუშაოს დაწყებამდე და სამუშაოს პროცესში მუდმივი კონტაქტი ექნებათ მათთან.

5. ანგარიშსწორების ფორმა და ვადები

5.1 მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღლო ანგარიშსწორების წესით ეროვნულ ვალუტაში.

5.2 ანგარიშსწორება მოხდება მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების საფუძველზე.

5.3 მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება ფაქტიურად მიწოდებული შესყიდვის ობიექტის ღირებულების მიხედვით, განხორციელდება მიღება-ჩაბარების აქტის ხელმოწერიდან 10 კალენდარული დღის განმავლობაში.

5.4 წინასწარი ანგარიშსწორება არ გამოიყენება.

5.5 დაფინანსების წყარო: უმაღლესი განათლების ხელშეწყობის პროგრამა“, „ქართულის, როგორც უცხო ენის სწავლების ქვეპროგრამა „ირბახი“ (პროგრამული კოდი 32 04 04).

6. შესყიდვის ობიექტის მიღება-ჩაბარების წესი

6.1 შესყიდვის ობიექტი ჩაითვლება მიწოდებულად მხოლოდ მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების შემდეგ.

6.2 მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების საფუძველია წინამდებარე ხელშეკრულების მე-9 პუნქტის 9.2 ქვეპუნქტით განსაზღვრული კონტროლის განმახორციელებელი პირის დასკვნა.

6.3 შემსყიდველის მხრიდან მიღება-ჩაბარების აქტზე ხელმოწერა უფლებამოსილ პირს წარმოადგენს -----
----- (დაზუსტდება ხელშეკრულების გაფორმების მომენტისთვის).

7. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების პირობები, ვადები და ადგილი

7.1 მიმწოდებელმა წერილობით უნდა წარმოადგინოს დამზადებული აუდიოჩანაწერების ელექტრონული ვერსია MP3 დისკის სახით.

7.2 შესყიდვის ობიექტის მიწოდება განხორციელდება ხელშეკრულების გაფორმებიდან -----
(დაზუსტდება ხელშეკრულების გაფორმების მომენტისთვის).

7.3 მიმწოდებელმა საკუთარი ხარჯებით უზრუნველყოფს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებას შემდეგ მისამართზე: ქ. თბილისი, დ. უზნაძის №52.

8. მხარეთა უფლება-მოვალეობები

8.1. მიმწოდებელი ვალდებულია:

8.1.1 განახორციელოს მომსახურების გაწევა წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადაში.

8.1.2 საკუთარი ხარჯებით უზრუნველყოს მასალის გამოყენების პროცესში გამოვლენილი ყველა დეფექტის ან ნაკლის აღმოფხვრა ცნობებიდან 5 (ხუთი) სამუშაო დღის ვადაში.

8.2 მიმწოდებელი პასუხისმგებელია განეული მომსახურების ხარისხსა და დროულობაზე.

8.3 შემსყიდველი უფლებამოსილია ნებისმიერ დროს განახორციელოს მიმწოდებლის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებისა და ხარისხის კონტროლი.

8.4 შემსყიდველი ვალდებულია:

8.4.1 უზრუნველყოს წინამდებარე ხელშეკრულების მე-3 პუნქტის 3.2 ქვეპუნქტით გათვალისწინებული სახელმძღვანელოების მიმწოდებლისთვის გადაცემა დისკით.

8.4.2 უზრუნველყოს განეული მომსახურების ღირებულების ანაზღაურება ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადებში.

9. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი

9.1 მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული შესყიდვის ობიექტის შემსყიდველისათვის მიწოდებისას კონტროლის განმახორციელებელი პირი ამონმებს და შესაბამისი დასკვნით ადასტურებს შესყიდვის ობიექტის შესაბამისობას ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ პირობებთან და შემსყიდველის მოთხოვნებთან.

9.2 ხელშეკრულების 9.1 პუნქტით გათვალისწინებულ კონტროლს განახორციელებს -----
(დაზუსტდება ხელშეკრულების გაფორმების მომენტისთვის).

10. ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა

10.1 ფორს-მაჟორული პირობების გარდა, შემსყიდველი უფლებამოსილია ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულების დაგვიანებით შესრულების შემთხვევაში, დააკისროს მიმწოდებელს პირგასამტეხლო ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე შეუსრულებელი ვალდებულების ღირებულების 0,5%-ის ოდენობით.

10.2 მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულების არაჯეროვანი შესრულების ან/და შეუსრულებლობის შემთხვევაში მას დაეკისრება პირგასამტეხლოს გადახდა ხელშეკრულების ღირებულების 5%-ის ოდენობით.

10.3 ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების ხარვეზით შესრულების შემთხვევაში მიმწოდებელს დაეკისრება პირგასამტეხლო ხელშეკრულების ღირებულების 3%-ის ოდენობით.

10.4 იმ შემთხვევაში, თუ მიმწოდებელი ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულების შესრულებას გადააჭარბებს 15 კალენდარული დღით, შემსყიდველი ითოვებს უფლებას ცალმხრივად შეწყვიტოს ხელშეკრულება და ასევე, გამოიყენოს ამ პუნქტის 10.2 ქვეპუნქტით გათვალისწინებული პირობები.

10.5 დაკისრებული პირგასამტეხლო გადახდილ უნდა იქნას მხარისათვის აღნიშნულის თაობაზე გადანყვეტილების (წერილი პირგასამტეხლოს დაკისრების თაობაზე) გაცნობიდან არაუგვიანეს 1 თვის ვადისა.

11. ხელშეკრულებაში ცვლილებების შეტანა და ხელშეკრულების შეწყვეტა

11.1 ხელშეკრულებაში ნებისმიერი ცვლილების, დამატების შეტანა შესაძლებელია მხოლოდ წერილობითი ფორმით, მხარეთა შეთანხმების საფუძველზე.

11.2 ხელშეკრულების პირობების, მათ შორის, ფასის შეცვლა დაუშვებელია, თუ ამ ცვლილებების შედეგად იზრდება ხელშეკრულების ჯამური ღირებულება ან უარესდება ხელშეკრულების პირობები შემსყიდველისთვის, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული შემთხვევებისა. ხელშეკრულების პირობების გადასინჯვა ხდება საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით.

11.3 ხელშეკრულების ერთ-ერთი მხარის მიერ ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობის შემთხვევაში მეორე მხარე უფლებამოსილია ცალმხრივად მიიღოს გადანყვეტილება ხელშეკრულების შეწყვეტის შესახებ.

11.4 ხელშეკრულება ასევე შეიძლება შეწყდეს მხარეთა ინიციატივით, ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე.

12. ფორს-მაჟორი

12.1 ხელშეკრულების პირობების ან რომელიმე მათგანის მოქმედების შეჩერება ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის გამო არ იქნება განხილული როგორც ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა ან დარღვევა და არ გამოიწვევს საჯარიმო სანქციების გამოყენებას.

12.2 ამ მუხლის მიზნებისათვის „ფორს-მაჟორი“ ნიშნავს მხარეებისათვის გადაულახავ და მათგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომლებიც არ არის დაკავშირებული შემსყიდველის და/ან მიმწოდებლის შეცდომებსა და დაუდევრობასთან და რომლებსაც გააჩნია წინასწარ გაუთვალისწინებელი ხასიათი. ასეთი გარემოება შეიძლება გამოწვეული იქნას ომით, სტიქიური მოვლენებით, ეპიდემიით, კარანტინით და საქონლის მიწოდებაზე ემბარგოს დაწესებით და სხვა.

12.3 ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის შემთხვევაში ხელშეკრულების დამდებმა მხარემ, რომლისთვისაც შეუძლებელი ხდება ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება, დაუყოვნებლივ უნდა გაუგზავნოს მეორე მხარეს წერილობითი შეტყობინება ასეთი გარემოებების და მათი გამომწვევი მიზეზების შესახებ.

13. დავები და მათი გადაწყვეტის წესი

ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში წამოჭრილი ყველა დავა გადაიჭრება ურთიერთშეთანხმების გზით. შეთანხმების მიუღწევლობის შემთხვევაში, დავის გადასაწყვეტად მხარეები უფლებამოსილნი არიან მიმართონ სასამართლოს საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.

14. ინტერესთა კონფლიქტი

“სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ” საქართველოს კანონის მე-8 მუხლის მოთხოვნათა გათვალისწინებით, წინამდებარე ხელშეკრულებაზე და მიღება-ჩაბარების აქტზე ხელმომწერნი და კონტროლის განმახორციელებელი პირები სრულად აკმაყოფილებენ კანონის ამ მოთხოვნას და არ იმყოფებიან ინტერესთა კონფლიქტში მიმწოდებელთან.

15. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

15.1 ხელშეკრულება ძალაში შედის მისი ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2016 წლის ----- ჩათვლით, მხარეთა მიერ ნაკისრი ვალდებულებების სრულად შესრულებამდე.

15.2 მხარეები ვალდებული არიან ხელშეკრულების ვადის გასვლის შემდეგაც შეასრულონ თავისი ვალდებულებები, თუ ეს ვალდებულებები წარმოიქმნა ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობებით.

16. ზოგადი დებულებები

16.1 არც ერთ მხარეს არ აქვს უფლება, მეორე მხარისაგან წერილობითი თანხმობის გარეშე თავისი უფლებები ან ვალდებულებები გაასხვისოს ან გადასცეს მესამე პირებს.

16.2 მხარეები თანხმდებიან, რომ ის ურთიერთობანი, რომლებიც არ იქნა დარეგულირებული წინამდებარე ხელშეკრულებით, რეგულირებული უნდა იყოს საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით.

16.3 ხელშეკრულება და მასთან დაკავშირებული ყველა დოკუმენტაცია, რომლებიც გაიცვლება მხარეთა შორის ფორმდება ქართულ ენაზე.

16.4 ხელშეკრულება შედგენილია სამი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად, რომელთაგან ორი რჩება შემსყიდველს, ერთი – მიმწოდებელს.

მხარეები არსებითად ეთანხმებიან წინამდებარე ხელშეკრულების პირობებს, რასაც ადასტურებენ ხელმოწერით:

შემსყიდველის მხრიდან:

მიმწოდებლის მხრიდან:

მინისტრის პირველი მოადგილე

ქეთევან ნატრიაშვილი

პრეტენდენტის შეთავაზება

1. პრეტენდენტის რეკვიზიტები:	
პრეტენდენტის იურიდიული ფორმა და დასახელება	
ხელმძღვანელის თანამდებობა, სახელი, გვარი	
პრეტენდენტის იურიდიული და ფაქტიური მისამართი	
საიდენტიფიკაციო კოდი	
პრეტენდენტის ტელეფონის ნომერი/ელ.ფოსტა	
მომსახურე ბანკის დასახელება	
ბანკის კოდი	
ანგარიშსწორების ანგარიში	
2. სახელმწიფო შესყიდვების ერთიან ელექტრონულ სისტემაში შემოთავაზებული სატენდერო წინადადების ფასი:	
_____ ლარი	
(თანხა ციფრებით და სიტყვიერად)	
3. ინფორმაცია ანგარიშსწორების პირობებისა და ვადების შესახებ:	
ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორებით ლარებში, შემსყიდველისა და მიმწოდებლის მიერ მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 დღის ვადაში.	
4. ინფორმაცია შესყიდვის ობიექტის მიწოდების ვადების შესახებ	
5. ინფორმაცია სატენდერო წინადადების მოქმედების ვადის თაობაზე	
სატენდერო წინადადება ძალაშია : 2011 წლის 7 აპრილის #9 ბრძანებით დამტკიცებული „გამარტივებული შესყიდვის, გამარტივებული ელექტრონული ტენდერისა და ელექტრონული ტენდერის ჩატარების წესის“ მე-10 მუხლის პირველი პუნქტის თანახმად, ძალაშია ამ წესის მე-2 მუხლის პირველი პუნქტის „უ“, „რ“ ან „ტ“ ქვეპუნქტებით გათვალისწინებული ეტაპის დადგომამდე.	

შენიშვნა: პრეტენდენტის მიერ ივსება 1,2 და 4 პოზიციები

ფასების ცხრილი

პრეტენდენტის დასახელება _____

N	გასამხმომავანებელი მასალის დასახელება	მომსახურების ღირებულება (ლარი)	მიწოდების ვადა
1	A1 რვეული		
2	A1 ლექსიკონის სიტყვები		
3	A2 ლექსიკონის სიტყვები		
4	A2 რვეული		
5	A2 წიგნი		
6	A2+ (საკითხავი)		
7	B1		
8	ლექსები		
9	ლექსიკონის სიტყვები დონის გარეშე		
10	საკითხავი A1		
11	საკითხავი A2		
12	წიგნი A1		
სულ ღირებულება (ლარი)			

შენიშვნა:

- სატენდერო წინადადების ფასი უნდა შეიცავდეს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებასთან დაკავშირებულ, საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ ყველა სახის გადასახადს.

პრეტენდენტის ხელმოწერა და ბეჭედი _____